

**CENTRO AIUTI PER L'AFRICA HILFE FÜR AFRIKA O.N.L.U.S.**

Sede in Via B. Buozzi, 18 - 39100 BOLZANO

Codice fiscale 94072880217

Gli importi sono espressi in Euro

Bilancio al 31/12/2013

Stato Patrimoniale Attivo		31/12/2013	31/12/2012
A) Crediti verso associati per versamento quote			
Crediti verso associati per versamenti quote associative		0,00	0,00
Totale crediti verso associati per versamento quote		0,00	0,00
B) Immobilizzazioni			
I. Immateriali			
Software applicativo		7.255,80	7.255,80
(Ammortamenti)		-7.255,80	-7.255,80
(Svalutazioni)		0,00	0,00
		<u>0,00</u>	<u>0,00</u>
		0,00	0,00
II. Materiali			
Computer		1.810,00	1.810,00
Beni inferiori a 516,46		1.278,37	1.278,37
(Ammortamenti)		-2.422,87	-2.090,12
(Svalutazioni)		0,00	0,00
		<u>0,00</u>	<u>0,00</u>
		665,50	998,25
III. Finanziarie			
		<u>0,00</u>	<u>0,00</u>
		0,00	0,00
Totale Immobilizzazioni		665,50	998,25
C) Attivo circolante			
I. Rimanenze			
		0,00	0,00
II. Crediti e contributi da incassare			
entro 12 mesi		106,96	59,68
oltre 12 mesi		0,00	0,00
		<u>0,00</u>	<u>0,00</u>
		106,96	59,68
III. Attività finanziarie che non costituiscono immobilizz.			
		0,00	0,00
IV. Disponibilità liquide			
		86.309,38	86.309,38
		86.309,38	55.749,22
Totale attivo circolante		86.416,34	55.808,90
D) Ratei e Risconti			
		0,00	0,00

TOTALE ATTIVO		87.081,84	56.807,15
Stato Patrimoniale Passivo		31/12/2013	31/12/2012
A) Patrimonio netto			
I. Patrimonio libero			
Risultato gestionale esercizio in corso	-3.432,90		-7.970,77
Risultato gestionale esercizi precedenti	26.198,68		34.169,45
Riserve statutarie	0,00		0,00
Totale Patrimonio netto		22.765,78	26.198,68
B) Fondi per rischi e oneri			
Per trattamento di quiescenza e obblighi simili			0,00
Altri			0,00
C) Trattamento fine rapporto di lavoro subordinato		0,00	1.131,09
D) Debiti e contributi da versare			
entro 12 mesi	64.316,06		29.477,38
oltre 12 mesi	0,00		0,00
Totale Debiti e contributi da versare		64.316,06	29.477,38
E) Ratei e Risconti		0,00	0,00
TOTALE PASSIVO		87.081,84	56.807,15

RENDICONTO GESTIONALE		31/12/2013	31/12/2012
A) Proventi dell'associazione			
1) Quote associative e offerte per l'associazione			
a) Quote associative	770,00		795,00
b) Offerte per l'associazione	13.334,90		8.641,36
c) Offerte 5 per mille			8.000,00
		14.104,90	17.436,36
2) Proventi da attività tipiche			
Ricavo Asilo Padre Roberto - Sheberaber	33.595,72		36.379,08
Ricavo Camere missione Gondar	0,00		964,00
Ricavo Campo sportivo Gondar	0,00		450,00
Ricavo Gondar - Adozioni	9.977,50		9.030,00
Ricavo Gondar - Offerta Missione	1.814,50		96,00
Ricavo Laboratorio clinica Meganasse	3.369,00		0,00
Ricavo Marco Gastaldelli - banchi Sheberaber	1.210,50		790,00
Ricavo Mattone	60,00		0,00
Ricavo Mattone - Libro "Il piccolo Leone Indiano"	0,00		156,00
Ricavo Insieme si può - Padre Bernardo	400,00		0,00
Ricavo Padre Bernardo - Adozioni	101.472,50		100.965,94
Ricavo Padre Bernardo - Offerta Bambino	4.331,00		4.658,50
Ricavo Padre Bernardo - Offerta Missione	1.558,00		676,00
Ricavo Padre Bernardo - Offerte per Adozioni	1.266,00		10.153,00
Ricavo Pozzo Jijiga	8.779,80		44.517,20

Ricavo Progetto Stufa Gondar	2.000,00	300,00
Ricavo Progetto acqua	0,00	2.250,00
Ricavo Scuola Jijiga	33.362,24	0,00
Ricavo Suor Irene	5.197,07	4.186,64
Ricavo Suor Luciana - Adozioni	7.665,00	7.725,00
Ricavo Suor Luciana - OMA	0,00	14,00
Ricavo Suor Luciana - Offerta Bambino	209,00	0,00
Ricavo Suor Luciana - Offerta Missione	7.277,00	7.967,50
Ricavo Tambaro - Adozioni	13.755,00	17.175,50
Ricavo Tambaro - Offerta Bambino	40,00	64,00
Ricavo Tambaro - Offerta Missione	116,00	0,00
Ricavo da destinare	-193,00	-1.660,50
	<u>237.262,83</u>	<u>246.857,86</u>
3) Proventi da raccolta fondi		0,00
4) Proventi da attività accessorie		0,00
5) Proventi finanziari e patrimoniali	311,21	683,16
6) Proventi straordinari e altri proventi	0,00	0,00
Totale Proventi	251.678,94	264.977,38
B) Oneri dell'associazione		
1) Oneri da attività tipiche		
Costo Asilo Padre Roberto - Sheberaber	33.595,72	36.379,08
Costo Camere missione Gondar	0,00	964,00
Costo Campo sportivo Gondar	0,00	450,00
Costo Gondar - Adozioni	9.977,50	9.030,00
Costo Gondar - Offerta Missione	1.814,50	96,00
Costo Laboratorio clinica Meganasse	3.369,00	0,00
Costo Marco Gastaldelli - banchi Sheberaber	1.210,50	790,00
Costo Mattone	60,00	0,00
Costo Mattone - Libro "Il piccolo Leone Indiano"	0,00	156,00
Costo Insieme si può - Padre Bernardo	400,00	0,00
Costo Padre Bernardo - Adozioni	101.472,50	100.965,94
Costo Padre Bernardo - Offerta Bambino	4.331,00	4.658,50
Costo Padre Bernardo - Offerta Missione	1.558,00	676,00
Costo Padre Bernardo - Offerte per Adozioni	1.266,00	10.153,00
Costo Pozzo Jijiga	8.779,80	44.517,20
Costo Progetto Stufa Gondar	2.000,00	300,00
Costo Scuola Jijiga	33.362,24	0,00
Costo Progetto acqua	0,00	2.250,00
Costo Suor Irene	5.197,07	4.186,64
Costo Suor Luciana - Adozioni	7.665,00	7.725,00
Costo Suor Luciana - OMA	0,00	14,00
Costo Suor Luciana - Offerta Bambino	209,00	0,00
Costo Suor Luciana - Offerta Missione	7.277,00	7.967,50
Costo Tambaro - Adozioni	13.755,00	17.175,50
Costo Tambaro - Offerta Bambino	40,00	64,00
Costo Tambaro - Offerta Missione	116,00	0,00
Costo da destinare	-193,00	-1.660,50
Acquisto materiale destinato alla missione	120,00	279,10
	<u>237.382,83</u>	<u>247.136,96</u>

2) Oneri promozionali e di raccolta fondi	396,01	191,80
3) Oneri da attività accessorie	0,00	0,00
4) Oneri finanziari e patrimoniali	827,83	1.010,20
5) Oneri straordinari	0,00	0,00
6) Oneri di supporto generale		
Assicurazioni	168,00	363,00
Stipendi	4.303,32	10.450,51
Contributi sociali	697,85	3.121,04
Contributi Inail dipendenti	0,08	10,63
Arrotondamenti stipendi	-0,52	-0,01
Liquidazione Tfr	188,79	0,00
Costi S.I.A.E.	294,84	248,07
Spese telefoniche	877,21	919,69
Energia elettrica	100,04	130,88
Spese viaggio volontari	1.247,52	106,00
Valori bollati e francobolli	261,80	287,30
Canoni di locazione	1.736,95	1.437,60
Canone manutenzione	0,00	2.272,00
Servizio segreteria e amministrazione	5.455,00	0,00
Tassa asporto rifiuti	52,29	32,48
Acquisti di materiale di consumo	610,33	503,39
Registrazione marchio donazioni sicure	0,00	600,00
Cancelleria e stampati	157,42	-11,27
Spese spedizione pacchi	0,00	120,62
Spese di trasporto	0,00	2.944,41
Accantonamento Tfr	0,00	740,10
Ammortamento beni strumentali inf. a 516,46 Euro	0,00	0,00
Ammortamento diritti su opere di ingegno	0,00	0,00
Ammortamento computer	332,75	332,75
Sanzioni e multe	21,50	0,00
	16.505,17	24.609,19
Totale Oneri	255.111,84	272.948,15
Differenza tra Proventi e Oneri (A-B)	-3.432,90	-7.970,77
Avanzo (Disavanzo) di gestione	-3.432,90	-7.970,77

Il Presidente
Antonio Di Pasquale



Iscr. Registro prov. BZ
Delle organizzazioni di volontariato
Con D.P.G.P. nr. 136/1.1.

CENTRO AIUTI PER L'AFRICA - HILFE FÜR AFRIKA O.N.L.U.S.

Sede in Via B. Buozzi, 18 – 39100 BOLZANO
C.F. 94072880217

Relazione sulla gestione al bilancio al 31/12/2013

Cari associati,
siamo all'approvazione del bilancio dell'Associazione **“Centro Aiuti per l'Africa – Hilfe für Afrika ONLUS”** relativo all'esercizio sociale chiuso il 31 dicembre 2013.

Nell'anno 2013 il numero di famiglie che aiutano i bimbi etiopi nel progetto scolastico si è assottigliato e le nuove famiglie entrate non hanno coperto quelle che hanno abbandonato il progetto. Un leggerissimo incremento si è registrato stato solo nella missione di Meganasse. La perdita maggiore comunque è stata ad Addis dove non siamo stati in grado di reintegrare tutte le famiglie che hanno abbandonato il progetto.

A novembre, in occasione del 11° anno dalla morte di Don Giuseppe Rauzi, abbiamo avuto ospite, come ogni anno, Padre Bernardo che ha incontrato le numerose famiglie che lo aiutano a distanza.

In gennaio 2013 l'Associazione ha portato a termine i lavori di costruzione del nuovo asilo dedicato a Padre Bello Roberto, già missionario per 57 anni in Etiopia. La nuova struttura si trova nella località di Sheberaber ed è stata inaugurata il giorno 8 febbraio del 2013 con la presenza del Sig. Presidente emerito Luis Durnwalder e del Vescovo Musiè Gebreghiorghis. L'asilo è perfettamente funzionante con 180 bambini e delle meravigliose suore che lo curano.

Nella missione di Meganasse sarebbe necessario aumentare le camere per gli ospiti, considerato che gli ospiti sono una delle fonti di reddito per il sostentamento della Clinica. Anche nella Missione di Gondar ci sarebbe la necessità di apportare alcune migliorie alle camere degli ospiti, vedremo il bilancio e la priorità degli interventi.

Come già anticipato lo scorso anno, ci è stato richiesto, da parte della Missione della Scuola St. Joseph di Jijiga nel Somaliland Etiope (confine della Somalia), che ospita 1224 ragazzi e bambini, di costruire tre aule per l'asilo (attualmente ogni aula contiene 120 bambini) e due aule per la I e II Classe, in quanto anche queste sono sovraffollate. In settembre 2012 abbiamo presentato un progetto alla Regione Trentino A.A. che è stato accettato e ci hanno concesso un contributo di 30.000,00 euro. Purtroppo il costo esposto in un primo preventivo, dimostratosi lacunoso, è risultato insufficiente e pertanto ci ha costretto a rivedere tutto il progetto e il costo è passato dai 71.000,00 euro iniziali agli attuali 103.000,00 euro. Le esigenze nel frattempo stanno cambiando e stiamo rivedendo per la terza volta il progetto. Nel corso del 2014 avranno inizio i lavori. Per lo stesso progetto è stato richiesto un finanziamento di 35.000,00 euro anche alla Provincia, per il quale fino a luglio 2014 non sapremo l'esito della richiesta. La ditta TREVI di Cesena, che ci ha costruito il pozzo di Jijiga, ha promesso materiali da costruzione per circa 20.000,00 euro. Il presidente nel viaggio di febbraio 2014 ha preso accordi, in Addis Abeba, col responsabile West Africa della ditta Sig. Luigi Rimonti.

Purtroppo la congiuntura non ci ha ancora permesso di realizzare le quattro aule nella località di Tambaro, dove abbiamo un gran numero di ragazzi. Comunque in quella località sono stato costruiti i gabinetti per la scuola, 6 per i maschi e 6 per le femmine e due per gli insegnanti. L'Associazione si sta muovendo per capire come poter raccogliere il

denaro necessario. Probabilmente, risorse permettendo, verrà presentato un progetto alla Regione T.A.A. in settembre 2014.

Purtroppo nel corso del 2013 i contributi privati e delle aziende per questi progetti sono notevolmente diminuiti, probabilmente a causa della congiuntura negativa che colpisce le famiglie e le aziende.

Nel corso del 2013 sono stati fatti 4 balli di beneficenza con la finalità di incrementare le entrate a favore dei progetti.

Confidiamo nei contributi della Regione e della Provincia e nel corso del 2014 anche del Comune di Bolzano oltre che nel 5 per mille. Ad agosto 2013 il 5 per mille ha portato nelle casse dell'Associazione € 16.767,03. Ringrazio tutti i benefattori per questo aiuto.

Colgo l'occasione per sollecitare tutti i soci a farsi promotori dell'iniziativa benefica, verso amici e conoscenti, e per promuovere la conoscenza dell'attività dell'Associazione. Ogni nuovo socio ci concede un po' di autonomia economica per dare aiuto ad altre missioni, come quella di Suor Luciana e Gondar. Ogni piccolo aiuto è una cosa grande per noi.

Con gennaio 2014 la quota bambino è salita di 0,50 euro pertanto a 16,00 euro al mese, questo incremento ci permetterà di ripianare il deficit di bilancio che c'è stato nel 2012 e che si è protratto anche nel 2013.

Nel primo quadrimestre del 2014 dovremmo rinnovare il marchio "**Donazioni Sicure**". Il Consiglio è del parere di non rinnovarlo più a causa dell'alto costo richiesto, dai 150 euro del primo anno a circa 600 euro dello scorso rinnovo. A fine aprile 2014 sarà nostra cura andare a concordare un prezzo minore o disdire. Francamente non si sono visti benefici che giustificano tale spesa.

Cari amici e benefattori, dato che confidiamo nel denaro che ci può giungere dal 5 per mille, Vi chiedo di farvi promotori con amici e conoscenti. Ricordo che la scelta della destinazione del **5 per mille** potrà essere effettuata semplicemente apponendo la firma nel riquadro "**sostegno del volontariato, delle organizzazioni non lucrative di utilità sociale, delle associazioni di promozione sociale, delle associazioni e fondazioni**" indicando il codice fiscale della nostra Associazione **94072880217**. L'indicazione del codice fiscale è indispensabile per indirizzare la scelta al "Centro aiuti per l'Africa Onlus – Hilfe für Afrika Onlus", senza alcun aggravio per il contribuente.

Per completezza informativa, Vi comunico che nell'anno 2013 abbiamo incassato oltre alle quote associative ed alle offerte per la nostra associazione, l'importo di € 237.262,83, di cui € 174.642,00 a titolo di erogazioni liberali, sia per adozioni a distanza, che per le altre iniziative missionarie, € 16.767,03 dal 5 per mille e € 45.853,80 a titolo di contributi provinciali e regionali per i quali sono state stipulate apposite convenzioni.

L'intero ammontare del 5 per mille è stato destinato alla copertura dei costi di realizzazione dei seguenti progetti: Asilo di Padre Roberto per Euro 2.855,82 a completamento della realizzazione, Pozzo Jijiga per Euro 3.426,00 anch'esso a completamento delle opere e Scuola di Jijiga per Euro 10.485,21.

Per quel che concerne i versamenti effettuati alle zone missionarie, Vi comunico che nell'anno 2013 abbiamo versato al Centro Romagna, a Suor Luciana, a Gondar ed a Tambaro l'importo complessivo di € 199.480,12 a titolo di erogazioni liberali (quote adozioni, offerte per i progetti in corso e offerte varie) e contributi provinciali precedentemente incassati.

Purtroppo anche l'anno 2013 si è chiuso per la nostra Associazione con un disavanzo di gestione di Euro 3.432,90, sicuramente in miglioramento rispetto all'anno precedente, anche considerando il notevole incremento delle quote incassate a titolo di sostegno all'associazione che sono passate da Euro 8.641,36 dell'anno 2012 a Euro 13.334,90 dell'anno 2013, frutto di un proficuo lavoro di sollecito e recupero rate di adozioni rimaste in sospeso dagli anni precedenti. Inoltre sono stati nettamente ridotti i costi interni di gestione passando da Euro 24.609,19 dell'anno 2012 a Euro 16.505,17 dell'anno 2013. Come sempre è nostro auspicio che con l'aiuto dei volontari vecchi e nuovi questa nostra piccola organizzazione di volontariato possa crescere sempre più e offrire importanti aiuti anche ad altre missioni bisognose che puntualmente ci interpellano con insistenza.

Immobilizzazioni*Immateriali*

Tale voce si riferisce innanzitutto ai software acquistati dall'Associazione negli anni scorsi per la gestione amministrativa della stessa; si è aggiunto già nel 2007 ma con effetto a partire dal 2008, l'utilizzo del nuovo sistema informatico per la gestione contabile e di controllo dell'Associazione; nel corso nel 2008, 2009 e 2010 non sono stati fatti altri investimenti.

Tali immobilizzazioni sono iscritte al costo storico di acquisizione ed esposte al netto dell'ammortamento effettuato ed imputato direttamente ad esse.

Di seguito si espone un prospetto contenente le movimentazioni, intervenute nell'esercizio, delle immobilizzazioni immateriali.

Immobiliz.	Costo Storico al 01.01.13	F.do amm.to 01.01.13	Incrementi	Decrementi	Ammort. 2013	Svalutaz. 2013	Costo Storico al 31.12.13	F.do amm.to 31.12.13
Software applicativo	7.255,80	7.255,80	0,00	0,00	0,00	0	7.255,80	7.255,80

Materiali

Tali voci si riferiscono all'acquisto di un computer e di un cavo di rete effettuati nel corso dell'anno 2004, oltre ad una bilancia e ad una calcolatrice acquistate nell'anno precedente. Nel corso dell'anno 2005 sono inoltre stati acquistati un nuovo monitor per il computer ed una pen drive.

Nel corso del 2006 è stata acquistata una calcolatrice e un fotocopiatore.

Nel corso del 2008 sono state acquistate alcune piccole attrezzature da utilizzarsi durante le manifestazioni di raccolta fondi (gazebo) e altre piccole apparecchiature per l'ufficio come un computer ed una fotocamera digitale.

Nel corso del 2009 sono stati acquistati o per meglio dire donati dalla Fondazione Cassa di Risparmio i mobili per la nuova sede al costo di € 24,00 ed inoltre si è reso necessario l'acquisto di un notebook dell'importo di € 238,68 da utilizzare durante i viaggi in Africa per fornire dati precisi alle singole missioni.

Nel corso del 2010 non sono stati effettuati ulteriori acquisti.

Nel corso del 2012 si è resa necessaria la sostituzione del computer della segreteria che ora funge anche da server, acquistando un pc con prestazioni migliori e con maggiore spazio su disco, dotato di licenze Microsoft necessarie per l'operatività d'ufficio ed un disco esterno per la gestione dei back-up giornalieri. La spesa complessiva ammonta a € 1.331,00.

Sono iscritte al costo storico di acquisizione ed esposte al netto degli ammortamenti effettuati ed imputati direttamente ad esse.

Di seguito si espone un prospetto contenente le movimentazioni, intervenute nell'esercizio, delle immobilizzazioni materiali.

Immobiliz.	Costo Storico al 01.01.13	F.do amm.to 01.01.13	Incrementi	Decrementi	Ammort. 2013	Svalutaz. 2013	Costo Storico al 31.12.13	F.do amm.to 31.12.13
Computer	1.810,00	811,75	0,00	0,00	332,75	0	1.810,00	1.144,50
Beni inferiori a 516,46 €	1.278,37	1.278,37	0,00	0,00	0,00	0	1.278,37	1.278,37

Crediti e contributi da incassare

Tale posta si riferisce al credito vantato dall'Associazione nei confronti dell'Inail per contributi versati in eccesso di € 73,78 e dell'imposta sostitutiva sul Tfr di € 33,18 che dovrebbe recuperare nel corso dell'esercizio 2014.

Disponibilità liquide

Le disponibilità liquide si riferiscono ai depositi bancari per € 66.397,73, ai depositi postali per € 18.704,96 ed alla cassa per € 1.206,69.

Debiti e contributi da versare

Tale voce si riferisce alle erogazioni liberali, ossia alle quote delle adozioni a distanza, alle offerte per i bambini, per i progetti in corso di esecuzione in zona missionaria e per le missioni in generale, per l'importo complessivo di Euro 64.337,39, ancora da versare alle missioni alla data di chiusura dell'esercizio e che saranno versati nel corso dell'esercizio 2014.

Tale voce comprende inoltre una piccola voce di debiti verso fornitori da recuperare per effetto di note di credito e pagamenti da recuperare pari a Euro 21,33.

I debiti sono rilevati al loro valore nominale.

Ratei e risconti

Patrimonio Netto

Il Patrimonio netto dell'associazione deriva dal disavanzo di gestione dell'anno in corso pari a € 3.432,90 ed al residuo degli anni precedenti.

Proventi finanziari e patrimoniali

Tale voce si riferisce agli interessi attivi relativi ai depositi nei conti correnti bancario e postale e piccoli arrotondamenti su pagamenti, per un totale complessivo di Euro 311,21.

Acquisto materiale destinato alla missione

Tale voce è composta dai costi sostenuti dall'associazione per l'acquisto di materiale inviato alle zone missionarie; trattasi di farmaci per la missione di Suor Luciana, nonché altro materiale di vario genere.

Oneri promozionali e di raccolta fondi

Tale voce pari a Euro 396,01 è composta da spese sostenute dall'Associazione per la realizzazione di alcuni balli di beneficenza organizzati per raccogliere fondi da destinare ai vari progetti in corso.

Oneri finanziari e patrimoniali

Tale voce si riferisce alle competenze bancarie e postali sostenute nel corso del 2012 per un totale complessivo di € 827,83.

Il Presidente
Antonio Di Pasquale